

Kunnskapsdepartementet
Postboks 8119 Dep
0032 OSLO

Dato: 19.12.2017

Vår ref.: 17/03784
Deres ref.:

Saksbehandler: Ellinor Dalbye Kasahara

Vedrørende brev fra Språkrådet om HiOAs forslag til nytt institusjonsnavn

HiOA viser til Språkrådets brev til Kunnskapsdepartementet av 19. desember 2017 om HiOAs forslag til nytt institusjonsnavn.

Språkrådet er i arbeidet med forslag til nytt institusjonsnavn konsultert flere ganger, i tråd med kravene i Rundskriv V-9B/2016. HiOAs styre er orientert om dette gjennom styrebehandlinger av navneforslaget. HiOA er overrasket over at Språkrådet, etter at vedtaket er fattet av HiOAs styre, ser seg nødt til oppfordre Kunnskapsdepartementet til å avvise HiOAs forslag.

Språkrådet viser i sitt brev feilaktig til OsloMet som foreslått universitetsnavn. OsloMet er en kortform basert på det engelske navnet. Som departementet er kjent med er navneforslaget fra HiOAs styre «OsloMet – Storbyuniversitetet» på bokmål og nynorsk, og «OsloMet – Oslo Metropolitan University» på engelsk. I forslagene kommer det klart fram hva slags institusjon navnet tilhører. Vi stiller oss derfor undrende til at Språkrådet mener at navnet ikke er informativt for publikum og uegnet til å forklare hva som er institusjonens oppgaver.

Til Språkrådets påstander om at HiOA ikke følger rettskriving og navneskikk vil vi bemerke at det er en rekke kortformer på statlige, norske institusjoner som er forkortelser dannet ut fra det engelske navnet. Eksempler på dette er Cristin, Ceres, Norad, BIBSYS, Simula mv. Det benyttes her både små og store bokstaver. Vi mener kortformen OsloMet har større forklaringskraft enn en rekke av de kortformene som allerede benyttes på statlige institusjoner i dag og vi oppfatter Språkrådets kritikk på dette punktet som noe løsrevet fra kontekst.

Vi er også kritiske til at Språkrådet i sitt brev konkluderer med at navneforslaget har vært omstridt internt og i den offentlige debatten. HiOA har gjennomført en bred, inkluderende og grundig prosess,

Seksjon for rektors stab

Høgskolen i Oslo og Akershus

Postadresse: Pb. 4 St. Olavs plass, 0130 OSLO

Telefon: 67 23 50 00, e-post: post@hioa.no, www.hioa.no

noe som også ble understreket i styrets behandling av saken. Forslaget har vært debattert, slik navn ofte blir, men det har også vært uttrykt stor støtte til forslaget. At Språkrådet i sin rolle som rådgiver antyder at flertallsvedtaket i styret ikke gir tilstrekkelig støtte til forslaget synes vi er utidig og uheldig.

Vennlig hilsen

Curt Rice
rektor

Ellinor Dalbye Kasahara
stabsleder

Dokumentet er elektronisk signert og har derfor ingen håndskrevne signaturer

kopi:
Språkrådet